

I. MUNICIPALIDAD DE POZO ALMONTE
CONCEJO MUNICIPAL

ACTA N° 027/2012

En Pozo Almonte, a 10 días del mes de Septiembre del 2012, siendo las 10:15 horas en la Sala de Concejo Municipal de Pozo Almonte, se procede a dar inicio a la Sesión Ordinaria N° 027 del Concejo Municipal, siendo presidida por el Sr. Presidente del Concejo Municipal, don AUGUSTO SMITH MARIN, contando con la asistencia de los Sres. Concejales de la Comuna de Pozo Almonte, Sra. VERONICA AGUIRRE AGUIRRE, Sr. ABRAHAM DIAZ MAMANI, Sr. GERMAN CHOQUE GARCIA, Sra. AMANDA ROCO ALVARADO, Sr. EDUARDO MAMANI MAMANI, Sra. IRMA VERA GUZMAN, Actúa como Ministro de Fé la Sra. Secretaria Municipal de La Ilustre Municipalidad de Pozo Almonte, doña MABEL JUYUMAYA CHAMBE.

TABLA ORDINARIA N° 027/2012

- Entrega de Acta N° 26 de fecha 03 de Septiembre del 2012.
 - Aprobación de Acta N° 025 de fecha 23 de Agosto del 2012.
 - Intervención Pastor ROLANDO QUISPE CHOQUE, tema Solicitud de Terreno.
 - Intervención Sr. FERNANDO CONTRERAS H., Tema Talleres Deportivos en la Comuna de Pozo Almonte.
-
- 1.- En primer lugar hace uso de la palabra el Sr. Presidente del Concejo Municipal, quien da la bienvenida a los Sres. Concejales presentes.
 - 2.- Se hace entrega del Acta N° 26 de fecha 03 de Septiembre del 2012, para su posterior aprobación.
 - 3.- En el acto se somete a consideración de los Sres. Concejales, la aprobación del Acta N° 25 de fecha 23 de Agosto del 2012, sobre el particular los Sres. Concejales realizan la siguiente votación y posterior acuerdo:

NOMBRE	TEMA: Aprobación Acta Ordinaria N° 025 del Concejo Municipal
VERONICA AGUIRRE AGUIRRE	SI
ABRAHAM DIAZ MAMANI	SI
GERMAN CHOQUE GARCIA	SI
AMANDA ROCO ALVARADO	SI
EDUARDO MAMANI MAMANI	SI
IRMA VERA GUZMAN	SI

ACUERDO

Los Sres. Concejales acuerdan por unanimidad aprobar el Acta Ordinaria N° 025 de fecha 23 de Agosto del 2012, sin mayores observaciones.

- 4.- Acto seguido, hace uso de la palabra el Pastor ROLANDO QUISPE, en representación, para informar en primera instancia el trabajo que se está realizando con la Oficina Comunal de SENDA, el cual se da a conocer en un pequeño video que muestra las actividades que se han desarrollado dentro del Proyecto "Mis Casa y yo, libre de drogas", dicho proyecto a tenido una excelente acogida tanto para adultos, jóvenes y niños, y en atención a lo antes expuesto y a los excelentes resultados en esta oportunidad en su calidad de Presidente del Club Deportivo Cultural Amanecer, solicita la entrega en calidad de Comodato del terreno adyacente a la iglesia ubicada en Equipamiento 2, El Salitre II del Plano de Loteo Proyección y Construcción 30 viviendas Progresivas C.H. Santa Laura y Equipamiento Aledaño de Población el Salitre II





- 5.- Sobre el particular el Sr. Presidente del Concejo, manifiesta al Pastor QUISPE CHOQUE, si el terreno se solicita para la construcción de la Sede Social del Club deportivo, al respecto el Pastor Quispe informa que es efectivo la solicitud de dicho terreno es para la construcción de Club Deportivo.
- 6.- Hace uso de la palabra el Concejal Sr. EDUARDO MAMANI M., quien manifiesta que está sorprendido de los trabajos realizados en conjunto a la Oficina de SENDA.
- 7.- Hace uso de la palabra la Concejal Sra. VERONICA AGUIRRE A., quien consulta si es posible efectuar la aprobación de la entrega del terreno en comento para el club deportivo.

- 8.- Sobre el particular el Sr. Presidente del Concejo, somete a consideración de los Sres. Concejales la aprobación o rechazo de la entrega en calidad de Comodato del terreno al Club Deportivo Cultural Amanecer", obteniéndose la siguiente votación y posterior acuerdo:

NOMBRE	TEMA: Aprobación entrega de terreno en calidad de Comodato.
VERONICA AGUIRRE AGUIRRE	SI
ABRAHAM DIAZ MAMANI	SI
GERMAN CHOQUE GARCIA	SI
AMANDA ROCO ALVARADO	SI
EDUARDO MAMANI MAMANI	SI
IRMA VERA GUZMAN	SI

ACUERDO

Los Sres. Concejales Acuerdan por unanimidad realizar la entrega del terreno ubicado adyacente a la iglesia ubicada en Equipamiento 2, El Salitre II del Plano de Loteo Proyección y Construcción 30 viviendas Progresivas C.H. Santa Laura y Equipamiento Aledaño de Población el Salitre II, al Club Deportivo Cultural Amanecer" de Pozo Almonte por el periodo de 10 años el que será destinado para sede del Club Deportivo antes mencionado.

- 8.- Hace uso de la palabra el Sr. FERNANDO CONTRERAS, quien es la persona Encargada de los proyectos deportivos de la Comuna de Pozo Almonte, sobre lo anterior podemos informar lo siguiente:

PROYECTOS DEPORTIVOS
POZO ALMONTE

DONACIONES

GESTION: realizar encuentros con las empresas de la zona con el objetivo de realizar aportes en :



- Proyectos Deportivos Ley de Donaciones
- Desarrollo de proyectos de infraestructura sujetos a Ley de Donaciones
- Eventos deportivos
- capacitación de personal y comunidad

EL MUNICIPIO : Desarrolla proyectos para la comunidad la que tienen las siguientes características:

- > Anualmente desarrollamos mas de 30 proyectos.
- > Contamos con actividades 90% localidades de Pozo Almonte.
- > Trabajamos con empresas de reconocido prestigio nacional y gran envergadura.
- > Los proyectos son de alto impacto social y alta Convocatoria
- > Tenemos a disposición de las empresas una variada gama de proyectos preaprobados.

EMPRESAS ASOCIADAS A NUESTROS SERVICIOS

Quebrada Blanca

Teck



RESUMEN PROCEDIMIENTOS DONACIONES PARA:

➤ FINES DEPORTIVOS

DONACIONES CON FINES DEPORTIVOS

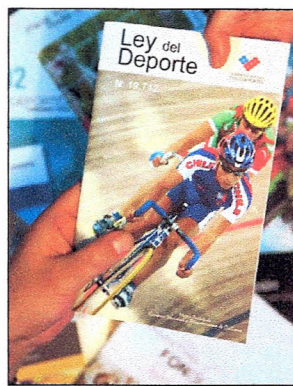
¿Qué es la ley del Deporte?

Instrumento legal que establece la definición del Estado en materia de actividad física y deportiva.

La ley 19.712 fue promulgada el día 22 de Enero de 2001

¿Cuál es su objetivo?

Fomentar las actividades físicas, deportivas y recreativas, en todos los sectores de la población.



DONACIONES CON FINES DEPORTIVOS

¿Cuál es el incentivo para las empresas?

La Ley del deporte establece un beneficio para las empresas que realicen **donaciones en dinero a las Organizaciones Deportivas**, para financiar proyectos destinados al fomento de la actividad deportiva, las que podrán ser rebajadas como créditos del Impuesto a la Renta.



¿Quiénes pueden realizar donaciones?

Los contribuyentes del impuesto de primera categoría que declaren su renta efectiva sobre la base de contabilidad completa y los contribuyentes del impuesto global complementario que declaren sobre la base de renta efectiva.

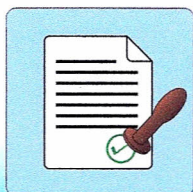


DONACIONES CON FINES DEPORTIVOS

¿A quién se entrega la donación ?

A organizaciones deportivas contempladas en la Ley del Deporte, las corporaciones de alto rendimiento y las corporaciones municipales de deportes que cuenten con un proyecto deportivo previamente aprobado.

También a IND a través de aportes a la cuota nacional o cuotas regionales.



DONACIONES CON FINES DEPORTIVOS

Topes de la Donación

El crédito por el total de las donaciones de un mismo contribuyente NO podrá exceder del **2%** de la renta líquida imponible del año o del 2% de la renta imponible del impuesto Global Complementario, y tampoco podrá exceder del monto equivalente a **14.000** Unidades Tributarias Mensuales al año.

Además, no podrá exceder el 4.5% de la renta imponible del año si el donante utiliza otras leyes con beneficios tributarios.

DONACIONES CON FINES DEPORTIVOS

¿Cuál es el Beneficio Tributario?

Consiste en rebajar del impuesto de primera categoría a pagar, el 50% de la donación (actualizada). El otro 50%, según lo establece la circular 81 del SII, pasa a ser un gasto necesario para producir la renta, lo que implica un 8,5% adicional (50% del pago de impuestos de las utilidades de las empresas).

gasto
100
rebajo
58.5
costo
41.5

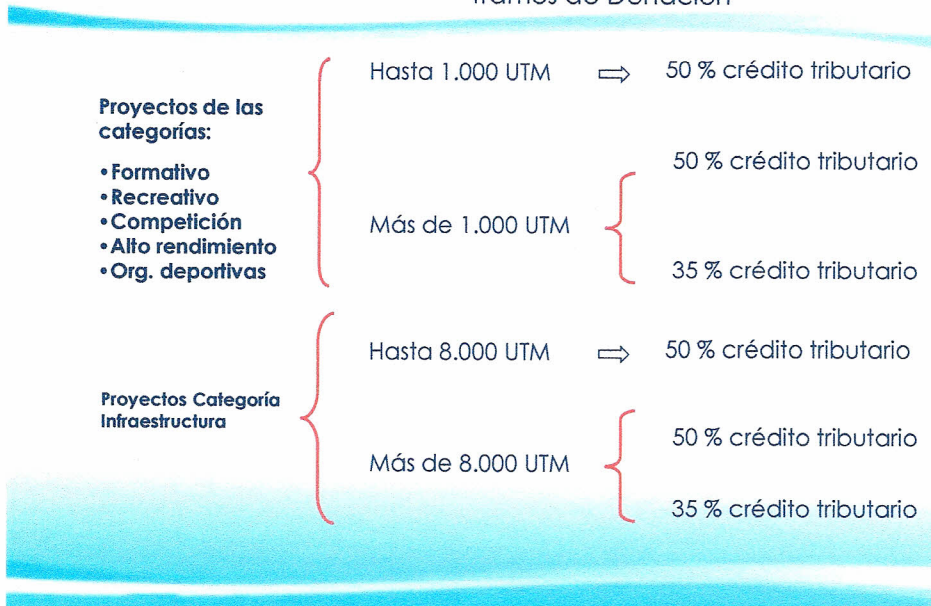
DONACIONES CON FINES DEPORTIVOS

¿Cómo se opta al Beneficio Tributario?

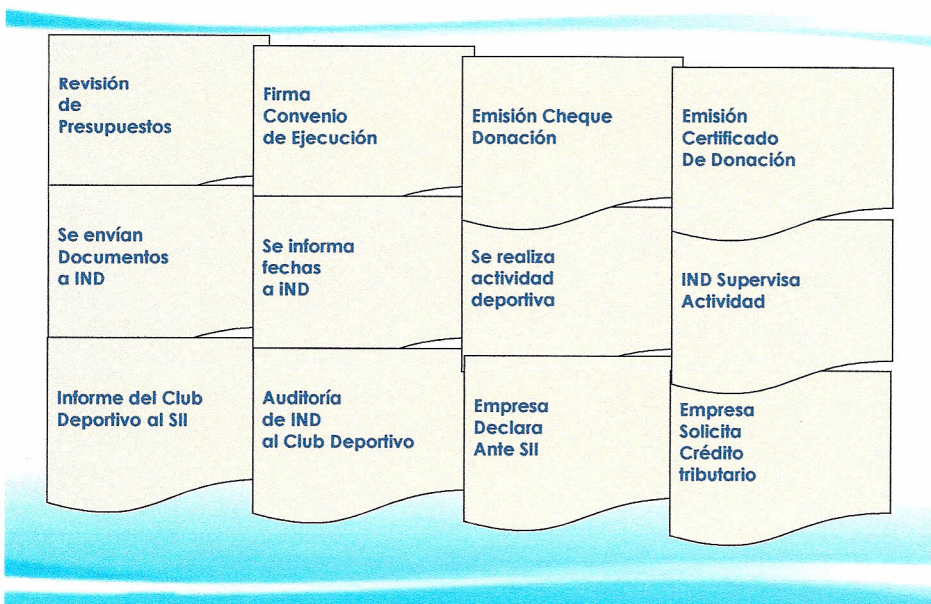
- > La empresa debe realizar la donación a un **"proyecto"** de una organización deportiva. (Proyecto previamente aprobado por IND).
- > El proyecto debe realizarse según los términos aprobados respecto de ítem los gastos presupuestados, tipos de actividades y beneficiarios.
- > Se debe informar a IND de la ejecución del proyecto y cumplir con la normativa de imagen y difusión.

DONACIONES CON FINES DEPORTIVOS

Tramos de Donación



Etapas de la Ejecución de un proyecto



DOCUMENTOS LEGALES PROYECTOS FINANCIADOS CON DONACIONES LEY 19.712

Convenio de Ejecución

> Antes de iniciar el proyecto se debe suscribir un convenio de ejecución entre donante y donatario.

> El convenio que debe ser firmado por el representante legal del donante y por el representante legal de la organización deportiva

> El convenio deberá suscribirse en triplicado.

> Al menos debe especificar:

- Datos de la organización deportiva y de la empresa
- El monto del proyecto.
- La modalidad de entrega de los recursos.



Convenio de Ejecución (Tipo)

CONVENIO DE EJECUCIÓN PROYECTO DEPORTIVO CONCURSO PÚBLICO REGISTRO DE DONACIONES PARA FINES DEPORTIVAS SUJETAS A FRANQUICIA TRIBUTARIA	
En ____ de Chile, a ____ de ____ de 2006, entre (NOMBRE DEL DONANTE), en adelante "el donante", RUT ____-, (INDICAR EN EL CASO DE PERSONAS JURÍDICAS) (SI ES ENTIDAD COMERCIAL, SEÑALAR: Sociedad comercial del giro de ____-, debidamente representada por ____-, (Indicar el cargo del representante), cédula de identidad N° ____-, ambos domiciliados en calle ____ N° ____-, por una parte y, por la otra (NOMBRE DEL DONATARIO), RUT ____-, en adelante "el donatario", representada por (cargo o nombre del representante de la organización donatario), Don(ña) ____, cédula de identidad nacional N° ____-, ambos domiciliados en ____ N° ____ de la comuna de ____, Región de ____, quienes acreditan su identidad con las cédulas antes indicadas y exponen que han convenido lo siguiente:	
PRIMERO: Conforme a la Ley N° 19.712, al Reglamento del Fondo Nacional para el Fomento del Deporte de las Donaciones para Fines Deportivos Sujetas a Franquicia Tributaria y a la Circular N° 81 de 9 de noviembre de 2001 del Servicio de Impuestos Internos, mediante publicación en el diario ____, el día ____ de ____ de 20 ____, se llamó a concurso público para la elaboración de un Registro Público de proyectos deportivos susceptibles de ser financiados mediante donaciones con beneficio tributario.	
SEGUNDO: Por Resolución Exenta N° ____ de ____ de ____ de 20 ____, el Director de la ____ Región del Instituto Nacional de Deportes de Chile, resolvió aprobar la incorporación al Registro Público de Proyectos Deportivos Susceptibles de Donaciones Sujetas a Franquicia Tributaria, del proyecto deportivo denominado "____" y presentado por (nombre del donatario), por lo que las partes ya singularizadas vienen en formalizar la entrega de (denominación de dicho proyecto) al donatario, para la ejecución del referido proyecto sometiendo a los derechos y obligaciones que por este convenio se establecen.	
TERCERO: (Nombre de la Organización donatario) se compromete a cumplir fielmente los objetivos y metas del proyecto, designar responsables técnicos, fijar lugares de ejecución y todos los demás aspectos que se indican en el proyecto adjunto que se contiene en el formulario de postulación del concurso público para el Fondo Nacional del Fomento del Deporte año 20 ____, que para todos los efectos se tiene como parte integrante de este convenio. Asimismo, se obliga a observar fielmente lo dispuesto en las bases administrativas que se tienen como parte integrante de este convenio, y el cumplimiento de informar los estados de avance del proyecto y un informe final al Donante y Dirección Regional respectiva en las siguientes fechas: ____ de ____ de 20 ____, informe de avance, y el ____ de ____ de 20 ____, informe final. El proyecto presentado por el donatario deberá ejecutarse o incidir en el desarrollo del deporte del territorio jurisdiccional de la ____ Región.	

Convenio de Ejecución (Tipo)

El proyecto presentado por el donatario deberá ejecutarse o incidir en el desarrollo del deporte del territorio jurisdiccional de la ____ Región.	
CUARTO: Por el presente instrumento el donatario se compromete a ejecutar el proyecto ya individualizado en los términos y condiciones en que éste ha sido aprobado por la Dirección Regional del Instituto Nacional de Deportes de Chile. Asimismo, el donatario se compromete a ejecutar los recursos contemplados para el proyecto, que ascienden a la suma total de \$ ____ (cantidad en letras), moneda nacional, según las condiciones del proyecto aprobado en la Resolución Exenta N° ____ (denominación de dicho proyecto) y en el presente instrumento.	
QUINTO: La ejecución del proyecto no podrá ser superior en tiempo, en recursos financieros, materiales, tecnológicos, administrativos y normativos, a lo establecidos en el propio proyecto, para lo cual el donatario deberá cumplir fielmente con las normas técnicas, administrativas, financieras, contables y de gestión impuestas por el Instituto Nacional de Deportes de Chile y por Servicio de Impuestos Internos, las que para todos los efectos se entienden formar parte integrante del presente convenio. El donante y donatario podrán establecer, en instrumento privado anexo al presente convenio y que se entenderá formar parte integrante de este, las modalidades de participación del donante en la ejecución del proyecto tales como publicidad, marketing u otra modalidad previamente acordada.	
SEXTO: Los recursos se pueden entregar de una sola vez o de acuerdo a un calendario fijado por las partes según las necesidades de ejecución del proyecto. En este último caso, el donante deberá acreditar la entrega de los recursos comprometidos en fechas posteriores, mediante letras de cambio a la fecha autorizadas ante notario.	
SEPTIMO: La Dirección Regional del Instituto Nacional de Deportes de Chile realizará por sí misma o a través de terceros, un seguimiento anual del proyecto, emitiendo un informe de resultados que se remitirá al Servicio de Impuestos Internos, al donante y al donatario, dentro de los tres primeros meses de cada año. Asimismo, el donatario se obliga elaborar anualmente un informe de estado de los ingresos provenientes de la donación y del uso detallado de dichos recursos de acuerdo en la letra J) "Obligaciones de los Donatarios" del punto III "Instrucciones sobre la materia" de la Circular N° 81 de 9 de noviembre de 2001 del Servicio de Impuestos Internos. Un ejemplar de dicho informe deberá remitirse por el donatario a la Dirección Regional del Servicio de Impuestos Internos correspondiente a su domicilio, dentro de los tres primeros meses de cada año. De acuerdo a lo señalado por el artículo 65 inciso final de la Ley N° 19.712, el incumplimiento a lo dispuesto precedentemente será sancionado en la forma prescrita en el número 2) del artículo 97 del Código Tributario, siendo solidariamente responsables del pago de la multa respectiva los administradores o representantes legales del donatario.	

Convenio de Ejecución (Tipo)

DÉCIMO PRIMERO: En toda publicación, escrito, propaganda o difusión de cualquier naturaleza en los que se haga mención a los donantes acogidos al beneficio tributario, establecido en la Ley N° 19.712, que hubieren financiado proyectos deportivos, deberá especificarse que las donaciones se encuentran acogidas a los beneficios tributarios establecidos en la Ley del Deporte.

DÉCIMO SEGUNDO: El donatario y el donante, por el presente instrumento, se obligan a entregar todos los antecedentes relativos a la entrega de recursos, ejecución del proyecto y en general, cualquier antecedente relacionado con el proyecto deportivo ingresado al Registro de Donaciones que sean requeridos por CHILEDEPORTES, en forma ágil y oportuna. Asimismo se obligan a facilitar la supervisión técnica, financiera y de gestión que deba efectuar la respectiva Dirección Regional.

DÉCIMO TERCERO: El donatario que otorgue certificados por donaciones que no cumplan las condiciones establecidas en la ley N° 19.712 y en el Reglamento del Fondo Nacional para el Fomento del Deporte y de las Donaciones con Fines Deportivos sujetas a Franquicias Tributarias, o que destine dinero de las donaciones a fines no comprendidos en el proyecto respectivo o a un proyecto distinto de aquel al que se efectuó la donación, deberá pagar al Fisco el impuesto equivalente al crédito utilizado por el donante de buena fe.

DÉCIMO CUARTO: El presente convenio se suscribe en tres ejemplares, de los cuales, deberá quedar uno en poder de cada parte y uno en poder de la Dirección Regional de _____ del Instituto Nacional de Deportes de Chile dentro del plazo de 10 días desde la fecha de emisión.

La personería de don (nombre del representante del donante) para actuar en representación de (entidad donante) consta de escritura pública otorgada el ____ de ____ de 200__ en la Notaría de ____ de don _____ (solo en el caso de tratarse de personas jurídicas).

La personería de don (nombre del representante del donatario) para actuar en representación de (entidad de la organización beneficiaria) consta de (documento con que se acredita la personería).

Firma
DONANTE

Firma
DONATARIO

CERTIFICADO DE DONACIÓN

> El N°2 del artículo 63 de la Ley del Deporte establece que el donatario acreditar haber recibido la donación mediante la emisión de un **certificado de donación**.

> La Circular N° 81 del Servicio de Impuestos Internos establece el formato.

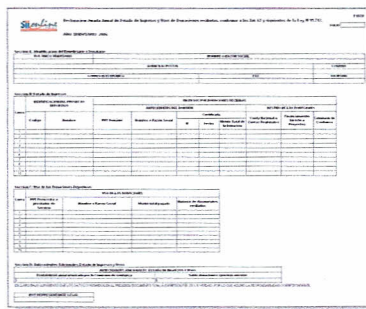
> El Certificado de donación deberá ser emitido por la organización beneficiaria sólo una vez que el donante ha efectuado el depósito de la donación en la cuenta corriente.

Unión Organizativa Deportiva RUT Organización Deportiva Comité Organización Deportiva Representante Legal Organización Deportiva RUT Representante Legal Organización Deportiva	
CERTIFICADO DE DONACIONES	
CERTIFICADO QUE ACREDITA DONACIONES EFECTUADAS EN VIRTUD DE LOS ARTICULOS 62 Y SIGUIENTES, LEY N°19.712	
CERTIFICADO N°000	COMUNA, MES DIA DE 20__
ANTECEDENTES DEL DONANTE	
Nombre o Razón Social	
RUT N°	
Nombre Representante Legal	
RUT N°	
Dirección Comercial o Particular	
Tipo Comercial	
ANTECEDENTES DE LA DONACIÓN	
Nombre de Proyecto	
Costo Total del Proyecto Deportivo para el cual se efectúa la Donación	
Monto \$ (Monto Pájaros)	
Objetivo del Proyecto Deportivo	
Monto Donación en Dinero	
Monto \$ (Monto Pájaros)	
Fecha en que se efectuó la Donación	
Se extiende el presente Certificado en cumplimiento de lo dispuesto en el N°2 del artículo 63 de la Ley 19.712 de año 2001, sobre Ley del Deporte.	
Nombre Firma y Timbre Donatario Representante Legal	ORIGINAL Donante 1ª Copia Donatario 2ª Copia SI 3ª Copia DIRECCIÓN REGIONAL DE DEPORTES

OBLIGACIONES DE LA ORGANIZACIÓN DEPORTIVA

> Destinar íntegramente la donación recibida al proyecto aprobado por la Dirección Regional del Instituto.

> Elaborar y enviar al SII anualmente un Informe del Estado de los Ingresos provenientes de la donación y del Uso detallado de dichos recursos (Declaración Jurada N° 1828).



Formulario de Declaración Jurada N° 1828 del SII. El documento contiene varias secciones de datos:

- Sección 1:** Datos generales de la organización deportiva, incluyendo nombre, dirección y datos de contacto.
- Sección 2:** Tabla de Ingresos y Gastos, con columnas para describir el ítem, el monto, y el destino del recurso.
- Sección 3:** Datos de la declaración jurada, incluyendo el nombre del declarante y la fecha.
- Sección 4:** Datos de la organización deportiva, incluyendo el nombre, dirección y datos de contacto.

PRESUPUESTO 2011



Proyectos	INVERSIÓN	Monto Total (\$)
10	Total General	101.982.000
Inversión Inicial del Proyecto (\$) Iva Incluido		101.982.000

- 9.- Hace uso de la palabra el Sr. Presidente del Concejo, quien da a conocer la Carta N° 004 2012 del Sr. Alcalde del Distrito de POCOLLAY de Tacna y Presidente de la Mancomunidad Municipal de Integración Fronteriza COLIPA, a través de la cual invitar al 1er.Seminario entre Mancomunidades Municipales Rurales, el día 21 de Septiembre del 2012 al Sr. Alcalde y Sres. Concejales, y en esta oportunidad al Sr. Fernando Contreras, quien expondrá respecto a los proyectos deportivos, sobre el particular el Sr. Presidente del Concejo solicita autorización para participar en esta actividad y la vez la autorización de la salida de los Sres. Concejales, obteniéndose la siguiente votación y posterior acuerdo:

NOMBRE	TEMA: Aprobación salida del Sr. Alcalde y Sres. Concejales de la Comuna de Pozo Almonte.
VERONICA AGUIRRE AGUIRRE	SI
ABRAHAM DIAZ MAMANI	SI
GERMAN CHOQUE GARCIA	SI
AMANDA ROCO ALVARADO	SI
EDUARDO MAMANI MAMANI	NO
IRMA VERA GUZMAN	SI

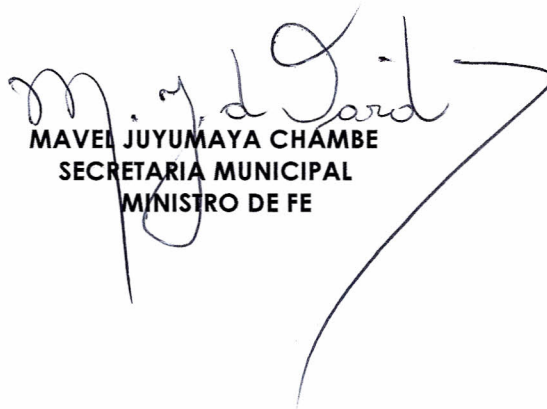
ACUERDO

Los Sres. Concejales acuerdan autorizar la Salida del Sr. Alcalde y Sres. Concejales que se detallan más adelante a participar en el 1er. Seminario entre Mancomunidades Municipales Rurales, el día 21 de Septiembre del 2012 en la ciudad de Tacna – Perú:

- Sr. Abraham Díaz Mamani
- Sra. Irma Vera Guzmán
- Sra. Amanda Roco Alvarado

- 9.- Se da por finalizada la Sesión siendo las 12:15 horas.

PARA CONSTANCIA FIRMA


MAVEL JUYUMAYA CHAMBE
SECRETARIA MUNICIPAL
MINISTRO DE FE